

**Zeitschrift:** Eclogae Geologicae Helvetiae  
**Herausgeber:** Schweizerische Geologische Gesellschaft  
**Band:** 5 (1897-1898)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Circulaire adressée par la Commission géologique de la Société helvétique des sciences naturelles à MM. les ingénieurs, topographes, géologues, etc.  
**Autor:** Heim, Alb. / Aeppli, Aug.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-155246>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Circulaire adressée par la Commission géologique de  
la Société helvétique des sciences naturelles à  
MM. les ingénieurs, topographes, géologues, etc.*

Dans sa dernière séance, notre Commission a décidé de rassembler des renseignements aussi complets que possible sur tous les **mouvements de terrain**, qui se sont produits ou se produiront en Suisse.

Elle a été frappée du grand nombre d'événements semblables qui se produisent annuellement, tels que chutes ou glissements de terrain ou de rochers, dont il n'est fait souvent qu'une mention occasionnelle, sans relation précise, et qui sont ainsi perdus pour la science. Si l'on faisait une relation exacte de chacun de ces phénomènes et en cartographiait l'étendue, il en résulterait une représentation sensible de la mobilité de la surface terrestre. La réunion de tous ces documents aurait un grand intérêt, non seulement pour la géologie et la géographie, mais aussi pour la topographie et la technique. Il s'agit d'une œuvre scientifique et patriotique en même temps.

C'est pourquoi, Monsieur, nous prenons la liberté de nous adresser à vous pour vous prier de nous faire connaître les *mouvements* de cette espèce qui sont venus jusqu'ici à votre connaissance, dans vos relations officielles ou privées. De même nous vous serions reconnaissants *de nous tenir au courant de tout événement semblable de quelque importance* qui pourrait survenir dorénavant dans votre voisinage. Les *instructions* ci-après vous serviront de guide pour la transmission de ces renseignements. Nous tiendrons d'ailleurs à votre disposition les protocoles que vous voudrez bien nous envoyer, ainsi que les cartes qui les accompagneront.

Veillez prendre notre demande en sérieuse considération.

Au nom de la Commission géologique fédérale,

*Le président* : D<sup>r</sup> ALB. HEIM, prof.

*Le secrétaire* : D<sup>r</sup> AUG. AEPPLI.

*Instructions de la Commission géologique fédérale sur le mode de représentation des mouvements de terrain en Suisse.*

I

Sur les formulaires, fournis à cet effet, auxquels on pourra suivant les besoins ajouter des feuilles supplémentaires, on notera aussi exactement et complètement que possible, dans l'ordre suivant, tout ce qui se rapporte à un *mouvement de terrain* :

- 1° Désignation exacte de la localité, avec le numéro de la section Siegfried.
- 2° Moment et durée du phénomène, notices historiques ; s'il s'agit de mouvements préhistoriques, leur âge géologique.
- 3° Caractère géologique : Matériel ; dispositions du terrain déplacé et du terrain resté en place ; caractère du plan de séparation.
- 4° Dimensions de la masse entraînée.
- 5° Causes : originelle et déterminante.
- 6° Conséquences diverses : Barrage des eaux ; inondations aqueuses ou boueuses ; travaux de consolidation ou reconstruction ; dommages, etc.
- 7° Mouvements subséquents à prévoir ; éventuellement mesures à prendre pour l'observation et le mesurage du mouvement.
- 8° Observations supplémentaires diverses.
- 9° Eventuellement, citations bibliographiques.

II

Chaque *mouvement de terrain* sera reporté sur une section (ou plusieurs) de l'atlas Siegfried, comme suit :

- 1° Les limites de départ du terrain mobile et les crevasses de détachement seront marquées par des lignes pleines de la couleur indiquée au § III (voir fig. 3).
- 2° Les limites du cône d'éboulement et les ondes de propulsion seront marquées par des lignes ponctuées, de même couleur (fig. 5).

L'étendue d'un *mouvement achevé* (éteint) sera teintée de même en couleur pâle, savoir :

- 3° en teinte unie, pour le cirque de provenance du matériel (*Abrissnische*), voir fig. 2 et 6.
- 4° en pointillé, pour la surface envahie, cône d'éboulement (*Ablagerungsgebiet*), voir fig. 2 et 7.

## III

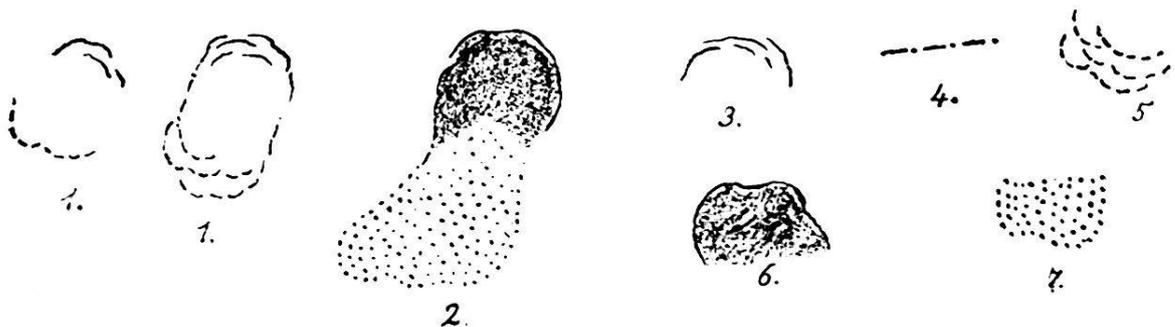
On distinguera, par les couleurs suivantes, les différents types de mouvements, savoir :

- 1° **Vert** pour *glissements de terrain meuble*, d'alluvion ou plus anciens.
- 2° **Bleu** pour *éboulements de terrain meuble*.
- 3° **Sépie** pour *effondrements lacustres*, avec détachement du rivage.
- 4° **Violet** pour *glissements de rochers* sur le plan des couches.
- 5° **Rouge** pour *éboulements de rochers* indépendants de la stratification.
- 6° **Orange** pour les mouvements qui ne rentrent pas dans les types précédents.
- 7° **Terre de Sienne brûlée** pour les *ravinements* (Muhrgänge) de grande extension. Par contre, les éboulements adventifs importants, des bords des ravins, sont à noter, suivant leur nature, avec les couleurs ci-dessus : 1, 2, 4 ou 5.

Dans les *éboulements mixtes*, on marquera les différentes parties par les couleurs correspondantes.

## IV

Représentation graphique sur la carte au moyen des différentes couleurs indiquées au § III.



- 1° Mouvement de terrain en préparation.
- 2° Mouvement éteint (arrêté).
- 3° Crevasses de détachement (Abrissklüfte).
- 4° Crevasses latérales (Scherende Randklüfte).
- 5° Bossellement (Ondes de propulsion).
- 6° Cirque de détachement (Abrissnische).
- 7° Cône d'éboulement (Dépôt de la masse entraînée).

**Remarque** : Dans les figures 2 et 6, le grisailé représente une teinte unie.